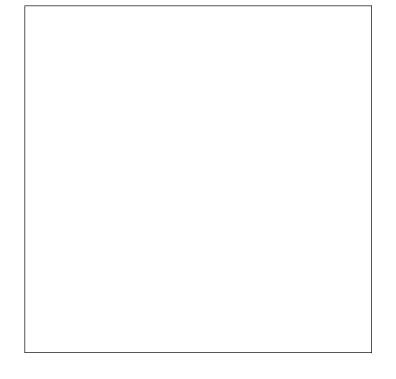
Sakima's song



(imageless edition)

II Level 3

□ Urdu / English

ene2 anime2 👼

Peris Wachuka Insula Nafula 🐚



Storybooks UK

global-asp.github.io/storybooks-uk

الألاليك / Sakima's song

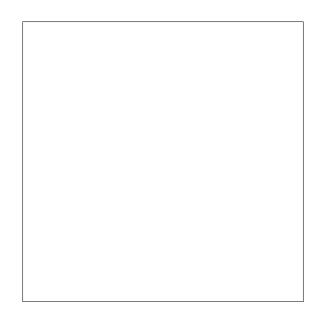
Translated by: Samrina Sana (ur) Illustrated by: Peris Wachuka Written by: Ursula Nafula

stories in UK's many languages. Storybooks UK in an effort to provide children's (africanstorybook.org) and is brought to you by This story originates from the African Storybook



Attribution 4.0 International License. This work is licensed under a Creative Commons

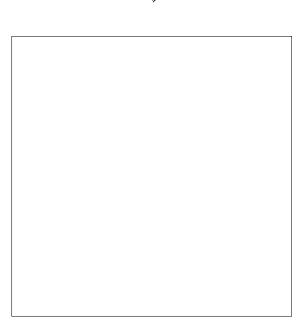
https://creativecommons.org/licenses/by/4.0



سکہیا اپذے والدین اور اپنی چار سالہ بہن کے ساتھ رہا تھا۔ وہ ایک امیر آدمی کی زمین پر رہتے تھے۔ اُن کی گھاس سے بنی جھونپڑی، درخلوں کی قطار میں سب سے آخر پر تھی۔

Sakima lived with his parents and his four year old sister. They lived on a rich man's land. Their grassthatched hut was at the end of a row of trees. امیر آدمی اپذے بیدٹ کو دوبارہ دیکھ کر بہت خوش تھا۔ اُس نے سکہیا کو اُس کی حوصلہ افزائی کے لہے انعام دیا۔ وہ اپذے بیدٹ اور سکہیا کو اے کر ہسپبال گیا تاکہ سکہیا کی نظر دوبارہ واپس آسکے۔

The rich man was so happy to see his son again. He rewarded Sakima for consoling him. He took his son and Sakima to hospital so Sakima could regain his sight.



جر سکیما تین سال کا تھا تر در ہیں اور آس نے اپنی بینان کو وی - سکیما ایک بر خد لوگا تھا -

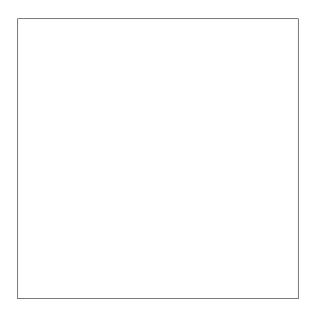
•

When Sakima was three years old, he fell sick and lost his sight. Sakima was a talented boy.

المين أ- مستاري ما سير المعاري المعاري المعاري المعاري المعاري المعاري المعاري المعارية المعارية المعارية الم المير آدى كابيا زجى عالت على سرك كابايي المن بالميان المواسك المعارية المعارية المعارية المعارية المعارية الم

. . .

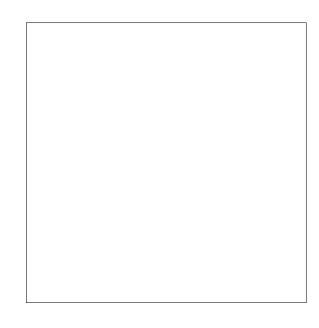
At that very moment, two men came carrying someone on a stretcher. They had found the rich man's son beaten up and left on the side of the road.



سکہیا نے بہت سے ایسے کام کہ ہے جو باقی چھ سالہ لڑ کے نہیں کر سکہ ہے تھے۔ مثال کے طور پر، وہ اپنے گاوں کے بڑے بزرگ مببران کے ساتھ بیدھتا اور ضروری معاملات کے بارے میں بات چیت کرتا۔

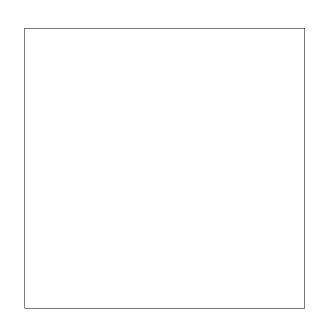
. .

Sakima did many things that other six year old boys did not do. For example, he could sit with older members of the village and discuss important matters.



سکہا نے اپناگانا خرم کیا اور واپس جا نے کے مڑا۔ لیکن امیر آدمی جھاگھا ہوا باہر آیا اور کہا مہربانی کر کے دوبارہ گاو۔

Sakima finished singing his song and turned to leave. But the rich man rushed out and said, "Please sing again."

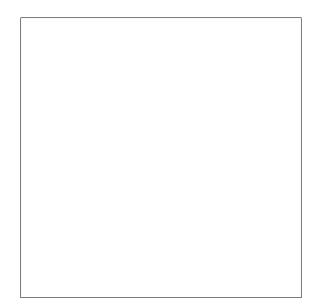


سمیا کے دامین ایر آدی کے کھر کا کر تے ہے۔۔ وص مورے بعدی کے سے جات اور شام دیر سے گھر داپیں آتے۔ سمیا اپن چھٹی نین کے ساتھ ہیں۔ آ

The parents of Sakima worked at the rich man's house. They left home early in the morning and returned late in the evening. Sakima was left with his little sister.

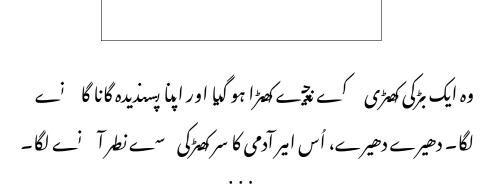
میران ایران ایران استان ایران استان از ایران از استان از ایران استان ایران از ایران ای

The workers stopped what they were doing. They listened to Sakima's beautiful song. But one man said, "Nobody has been able to console the boss. Does this blind boy think he will console him?"



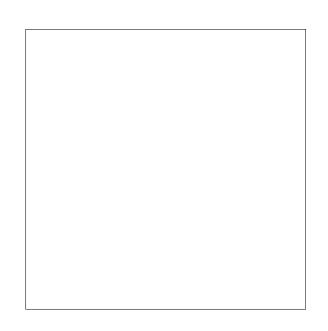
سکیبا کو گا نے گانا بہت پسند تھا۔ ایک دن اُس کی ماں نے وچھا سکیبا تم یہ گا نے کہاں سے سدکھتے ہو؟

Sakima loved to sing songs. One day his mother asked him, "Where do you learn these songs from, Sakima?"



He stood below one big window and began to sing his favourite song. Slowly, the head of the rich man began to show through the big window.

6



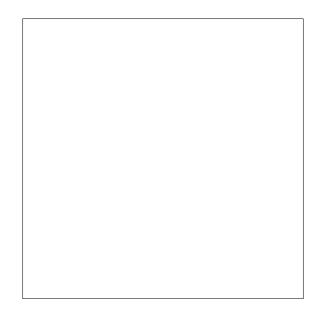
سلام ناسلام الماريد المناسم ا

Sakima answered, "They just come, mother. I hear them in my head and then I sing."

رق آرا رساف أحد نه: رأ مهون احد المعلم من المعالم الم

. . .

The following day, Sakima asked his little sister to lead him to the rich man's house.



سکیما کو اپنی چھوٹی بہن کے لیے گانا پسمذ تھا، خاص طور پر جب وہ بھوک حسوس کرتی تھی۔ اُس کی بہن اُ سے اپنا پسمذیدہ گانا گا تے ہو کے سنتی اور اُس کی پر سکون دھن پر جھوم اُٹھتی۔

Sakima liked to sing for his little sister, especially, if she felt hungry. His sister would listen to him singing his favourite song. She would sway to the soothing tune. حتیٰ کہ سکہیا نے ہار نہیں مانی۔ اُس کی چھوٹی بہن نے اُ سے سہارا دیا اُس نے کہا سکہیا کے گا نے حجھے سکون جنشت ہیں جب میں جھوگی ہوتی ہوں۔ یہ اُس کو بھی ضرور راحت دیں گے۔

However, Sakima did not give up. His little sister supported him. She said, "Sakima's songs soothe me when I am hungry. They will soothe the rich man too."

يم أس ك من الله عد - مع تلك الحديم حدث من الله

you think your song will help him?" him. "He is very rich. You are only a blind boy. Do Sakima told his parents. But his parents dismissed "I can sing for him. He might be happy again,"

للساريم رنام رنا دلاا البهة إلا مرحة للل سيمة - به حسار الم

ه منا سلام به وه ما احرثه به اسه بن من ون ا

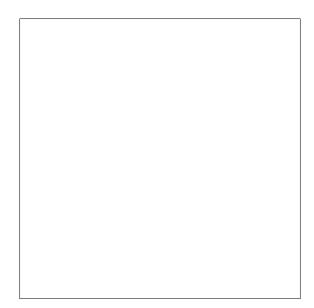
over and over again.

would beg him. Sakima would accept and sing it "Can you sing it again and again, Sakima," his sister

- دلارار برا تدت ركراً

ليك - كارتنه دك أنه: دك سأ ? به حساك الأراب إلم ير يما ليمك

6



ایک شام جب اُس کے والدین گھر آ اُسے وہ بہت خاموش تھے۔ سکہیا جانیا تھا کہ کچھ غلا ہے۔

. . .

One evening when his parents returned home, they were very quiet. Sakima knew that there was something wrong.

کیا پریشانی ہے؟ امی او؟ سکیما نے پوچھا۔ سکیما کو پتہ چلا کہ امیر آدمی کا بدیًا غائب ہے۔ وہ آدمی بہت اکدیلا اور اُداس ہے۔

"What is wrong, mother, father?" Sakima asked. Sakima learned that the rich man's son was missing. The man was very sad and lonely.

10